



The **EP** range has been specifically designed for wall application in reach-in cabinets, display cases and small cold rooms.

The entire EP range is equipped with high efficiency coils suitable for new generation refrigerants made from special profile aluminium fins and inner grooved copper tube. Dual fin spacing 3,5/7 mm.

The updated coil design responds to the recent guidelines governing the reduction of HFC gases with high greenhouse effect.

For room temperatures down to  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  the electric defrost version is advisable, whereas for lower temperatures ( $\geq -12\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) an additional electric heater in the drip tray is recommended.

The standard fan motors employed have the following features:

- diameter 230 mm, single-phase 230V/1/50-60 Hz and fibreglass charged polyamide fan guard;
- IP 42 protection grade;
- class B insulation;
- internal thermal contact protection;
- maximum operating temperature:  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Die für die Wandaufhängung entwickelte **EP** Serie findet ihre Anwendung in Kühlschränken, Kühlvitrinen und kleinen Kühlzellen.

Die sehr leistungsfähigen Wärmeaustauscher, mit der die ganze Serie ausgestattet ist, werden aus Aluminiumlamellen mit Spezialprofil und innenberippten für die Anwendung der neuen Kältemittel geeigneten Kupferrohren hergestellt. Der Lamellenabstand ist 3,5/7 mm differenziert.

Die Anforderungen der neuesten Richtlinien zur Reduzierung der HFC Gase mit hohem Treibhauseffekt können somit eingehalten werden.

Bei Zellentemperaturen bis  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  wird die Ausführung mit elektrischer Abtauung empfohlen, während bei niedrigeren Temperaturen ( $\geq -12\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) der Einbau eines zusätzlichen Heizstabs in der Tropfwanne empfohlen wird.

Die Standardmotorventilatoren besitzen die folgenden Eigenschaften:

- Durchmesser 230 mm, Wechselstrom 230V/1/50-60 Hz und Schutzgitter aus Polyamid – Glasfaser;
- Schutzgrad IP 42;
- Isolierklasse B;
- Innerer Temperaturwächter;
- Betriebstemperatur: maximale  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Серия **EP** была разработана для холодильных шкафов и витрин и малых холодильных камер.

Высокая эффективность теплообменника из алюминиевых ребер и внутренней трубы с канавками, оснастить весь диапазон, производится с помощью новой геометрии, которая обеспечивает значительное сокращение объема внутреннего и следовательно используемого хладагента, таким образом отвечать на запросы самых последних руководящих принципов по сокращению использования ГФУ газов с высоким парниковым эффектом. Шаг ребер 3,5/7 мм.

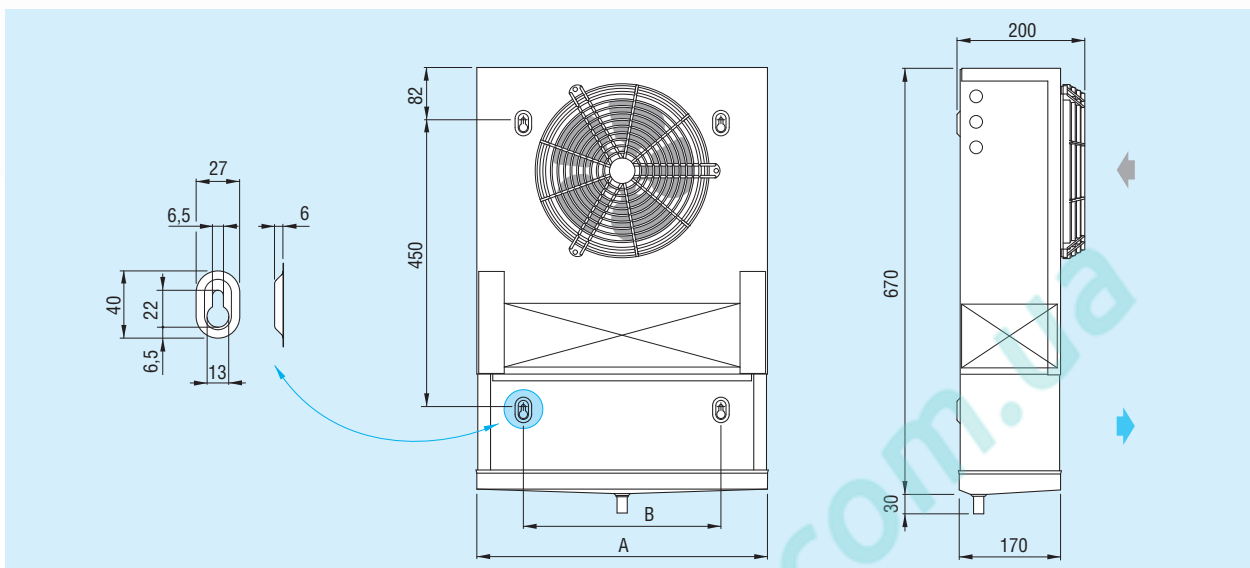
Новые обменники отвечают последним принципам, регулирующим сокращение ГФУ с высоким содержанием ПФГ.

При температурах охлаждаемого объема ниже  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  рекомендуется электрическая система оттаивания, а при более низких температурах ( $\geq -12\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) – дополнительный электронагреватель поддона для талой воды.

Используемые в стандартном исполнении моторвентиляторы обладают следующими характеристиками:

- диаметр 230 мм, одна фаза, 230 В, 50-60 Гц, армированная стекловолокном полиамидная защитная решетка;
- степень защиты IP 42;
- класс изоляции В;
- встроенное реле тепловой защиты;
- рабочая температура: максимальный  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Dimensional features - Dimensionale Eigenschaften - Размеры



Model	Modell	Модель		EP	80	81	101	201	301
Dimensions	Abmessungen	Размеры	mm	A	460	460	460	810	1160
				B	310	310	310	660	1010

The optional high efficiency EC fan motors have the following features:

- IP 54 protection grade;
- class F insulation;
- built-in electronic protection;
- maximum operating temperature: +50 °C.

The versions with standard electric defrost (ED) are equipped with stainless steel heaters with vulcanised terminals preset for 230V/1/50-60Hz connection.

The fan motors and the electric heaters of the EP/B models are prewired in IP 54 junction boxes.

On request the models can be equipped with non-standard: coils, defrosting and fan motors.

For the selection of non published conditions use the “**Scelte**” selection software.

For special applications and further information contact our Technical Dept

Die hochleistungsfähigen, optionalen EC-Motorventilatoren haben folgende technische Merkmale:

- Schutzgrad IP 54;
- Isolierungsklasse F;
- Mit integrierter, elektronischer Schutzvorrichtung;
- Maximale Betriebstemperatur: +50 °C.

Die Ausführungen mit elektrischer Standardabtauung ED sind mit Heizstäben aus Edelstahl und vulkanisierten Endverschlüssen versehen und für den Anschluss 230V/1/50-60Hz vorgesehen.

Bei den EP/B Modellen werden die Motorventilatoren und die elektrischen Heizstäbe in Abzweigdosen IP 54 verkabelt.

Auf Anfrage können die Modelle mit anderen Wärmeaustauschern, Abtauungen und Motorventilatoren als die Standardausführung geliefert werden.

Wählen Sie die Modelle, die nicht mit im Katalog angegebenen Standardbedingungen funktionieren, mit unserem Programm „**Scelte**“ aus.

Für Sonderanwendungen und zusätzliche Informationen fragen Sie unser technisches Büro um Rat.

Дополнительные факультативные высокоэффективные моторы вентиляторы EC обладают следующими характеристиками:

- степень защиты IP 54;
- класс изоляции F;
- встроенная электронная защита;
- максимальная рабочая температура: +50 °C.

Исполнения со стандартной электрической системой оттаивания (ED) оборудованы нагревателями из нержавеющей стали с покрытыми резиной наконечниками для однофазного напряжения 230 В, 50-60 Гц.

Двигатели вентиляторов и электрические нагреватели моделей EP/B подключены к соединительной коробке (IP 54).

По заказу эти модели могут оснащаться змеевиками, системой оттаивания и двигателями вентиляторов в особом исполнении.

Подбор моделей для условий, не вошедших в каталог, производится посредством программы “**Scelte**”.

Дополнительную информацию и сведения о специальных применениях можно получить в нашем техническом отделе.

## Technical features - Technische Eigenschaften - Технические характеристики

Model	Modell	Модель	EP	80	81	101	201	301
Nominal capacity	Nennleistung	Номинальная производительность	kW	0,55	0,73	0,90	1,84	2,76
Air flow	Luftmenge	Расход воздуха	m <sup>3</sup> /h	470	470	440	880	1320
Air throw	Wurfweite	Дальнобойность струи	m	2	2	2	2	2
Internal surface	Innenoberfläche	Внутренняя поверхность	m <sup>2</sup>	0,2	0,30	0,60	1,10	1,80
External surface	Außenoberfläche	Наружная поверхность	m <sup>2</sup>	2,72	2,72	3,88	7,78	11,65
Fan motors	Motorventilatoren	Вентиляторы	n° x Ø mm	1 x 230	1 x 230	1 x 230	2 x 230	3 x 230
Fan motor absorption	Stromaufnahme Motoren	Потребляемый ток вентиляторов	A	0,35	0,35	0,35	0,7	1,05
Nominal power	Nennleistung	Номинальная производительность	W	53	53	53	106	159
1) Fan motor absorpt. EC	Stromaufnahme Mot. EC	Потребляемый ток вентиляторов EC	A	0,09	0,09	0,09	0,18	0,27
1) Nominal power EC	Nennleistung EC	Номинальная производительность EC	W	13	13	13	26	39
Circuit capacity	Rohrinhalt	Вместимость контура	dm <sup>3</sup>	0,6	0,57	0,86	1,62	2,38
Electric defrost	Elektrische Abtauung	Электрооттаивание	W	300	300	300	600	900
Coil connections	Batterieanschlüsse	Соединения теплообменника	In (SAE)	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
			Out (SAE)	1/2"	1/2"	1/2"	5/8"	5/8"
Drain connection	Tauwasserabfluß	Слив	Ø (mm)	16	16	16	16	16
2) Net weight	Nettogewicht	Масса	kg	6,4	6,4	7,1	12,1	16,8

## Options and special versions - Optionen und Sonderausführungen

## Дополнительные принадлежности и специальные исполнения



- Heat exchanger with copper fins
- Lamellen aus Kupfer
- Медные ребра

- EC motor (electronically commutated)
- EC Motor (mit elektronischer Kommutation)
- EC мотор (коммутированный электроникой)

1) Option.

2) The weight refers to models with ED electric defrost.

✗ Use thermostatic valve with external pressure equalizer.

- For brine cooler capacities please use "Scelte" selection software.

1) Option.

2) Das Gewicht bezieht sich auf die Modelle mit elektrischer Abtauung ED.

✗ Thermostatisches Ventil mit Aussendruck-Kompensator anwenden.

- Für die Leistungen der Solekühler verwenden Sie bitte das Auswahlprogramm "Scelte".

1) Вариант

2) Масса указана для модификаций ED с электрическим оттаиванием.

✗ Используйте терморегулирующий вентиль с внешним уравновешиванием давления.

- Для расчёта мощности рассольных охладителей, пожалуйста, используйте программу "Scelte".